



མ་གཟའ་དམ་གསུམ་གསོལ་བསྐྱེས།

**MA DZA DAM SUM  
PROTECTOR PRACTICE**

ཧུང་འབྲིངས་ཀྱི་རྒྱལ་མོ་ཨེ་ཀ་ཙཱ་། ལྷ་མོ་འཇམ་དཔལ་ལྷ་མོ་། དབྱེར་མེད་བཟོ་སྐྱེ་ལྷ་མོ་། རིག་ལྷ་མོ་རྒྱུད་གསུམ་སྤྱད་མའི་མེ་།

HUNG JO. YING KYI GYAL MO EH KA TSA/ KYAB DEL CHEN PO RA HU LA  
YER MAY BENZRA SADHU TSEL / RIG TSEL GYU SUM SUNG MA DAY

Hung Jo Ekajati Queen of Space / Tamer refuge great Rahula  
Vajra Sadhu's Energy / Protectors' Awareness power

འཕོར་ཚོགས་རྒྱ་མཚོ་དབྱིངས་ནས་གཤེགས་མཁེགས་། སློབ་གཏོར་རྟུག་མཚོ་དཔ་བཞེས་། རྣམ་བཞིའི་ཕྱིན་ལས་ཐོགས་མེད་སྐྱབས་། རང་བཞིན་ཨ་ཉིའི་རྣལ་འབྱོར་པའི་།

KOR TSOG GYA TSO YING NEH SHEG / MENTOR RAKTA CHO PA SHAY

NAM SHI TRIN LEH TOK MAY DRUB / RANG SHIN ATI NEL JOR PAI

With retinue come from space / Accept tormas and rakta

Accomplish all the four actions / through innate ati yoga

ལྷོ་བུར་ནམ་ཏོག་དྲི་མ་སྐྱུངས། ལྷང་བ་བཞི་ཡི་གདེང་ཆེན་སྟེལ། ལྷུ་བཞི་གོ་འཕང་མདོན་འགྱུར་མཛོད།

LO BUR NAM TOG DRI MA SUNG / NANG WA SHI YI DENG CHEN PEL  
KU SHI GO PANG NGON GYUR DZO

Protect from concepts and stains / Increase trust of four visions / Manifest the Four kayas

ཕྱོད་ཀུན་ཏུ་བཟང་མོ་ཡེ་ཤེས་ཁྲོས་པའི་རྩལ།    དབྱིངས་ཀྱི་རྒྱལ་མོ་ཞི་གཙཱ་ཏིམ

JO KU TU ZANG MO YESHE TRO PA TSEL / YING KYI GYALMO EH KA TSA TI MA

Jo! Kun tu zang mo fierce power of Yeshe, Mother Ekajati Queen of Space

ཡེ་ཤེས་ལས་དང་འཇིག་རྟེན་མ་མའི་ཚོགས།    བསོལ་ལོ་མཚོད་དོ་མ་ཡི་བུ་བཞིན་རྒྱུད།

YEH SHAY LEH DANG JIG TEN MAMO TSOG / SO LO CHO DO MA YI BU SHIN KYONG

Wisdom action with your guardians / Mother protect us as your children!

Colophon: This is the condensed protector practice translated for chanting by Pema Khandro.

This is a restricted text which requires transmission to practice.